

接種 mpox（猴痘）疫苗後的 的注意事項

What to do after you get your mpox (monkeypox) vaccine

Chinese Traditional

接種mpox疫苗後的注意事項

目前，新州那些被認為感染mpox風險較高的人可以接種mpox疫苗 JYNNEOS。臨床試驗提供的資訊表明，這種疫苗可以有效預防mpox。JYNNEOS 疫苗不會將mpox或任何其他病毒傳染給其他人。

要完全接種疫苗，您需要接種兩劑疫苗，間隔至少28天。

第二次接種後需要兩週時間才能最有效地預防mpox。不過接種疫苗並不能完全防止患上mpox，尤其是只接種過一劑疫苗的人更是如此。

Mpox疫苗可能產生的副作用

與任何疫苗一樣，接種這種疫苗後可能會出現一些副作用。大多數副作用都很輕微，不會持續很長時間，而且會在接種疫苗後的幾天內出現。通常只要注意休息和服用撲熱息痛（paracetamol）就可以控制副作用。

據臨床研究報告，接種疫苗後常見的副作用包括：

- 注射部位疼痛、發紅、腫脹、壓痕（變硬）或發癢
- 肌肉酸痛
- 頭疼
- 疲倦
- 噁心
- 寒戰
- 發燒。

接種疫苗後，如果您出現以下情況，那麼應該尋求醫療幫助：

- 認為自己有過敏反應。如果出現呼吸困難、氣喘或昏倒等嚴重症狀，請打電話三個零（000）
- 出現胸痛、壓迫感或不適感、心律不齊、有時心跳暫停一下或“心悸”、昏厥或氣短
- 擔心潛在的副作用，或者出現新的或出乎意料的症狀。

避免感染mpox

由於接種疫苗後仍有感染的風險，因此採取措施降低感染或傳播mpox的可能性仍然很重要。

即使接種了疫苗，也要避免跟有症狀的人發生性關係及其他身體密切接觸，以降低接觸的風險。請繼續留意有沒有mpox症狀。

如果開始出現下列症狀：

- 那麼請在家裡自我隔離，避免跟其他人發生任何不必要的接觸。如果您要回家進行自我隔離，請直接回家、戴上口罩並遮住暴露在外的所有皮損。
- 請跟醫生或性健康診所聯繫，他們會告訴您可能需要做什麼檢查、下一步可能需要採取什麼措施。

獲得疫苗接種記錄

接種疫苗之後，您的疫苗接種證明將記錄在澳大利亞免疫登記系統的免疫接種歷史記錄中——除非您選擇退出。如果您選擇不將疫苗接種情況記錄在澳大利亞免疫登記系統中，那麼必須跟您接種疫苗的診所聯繫才能獲得疫苗接種記錄。

更多資訊

如果需要用您的語言免費獲得幫助，請打電話 13 14 50 給筆譯口譯服務處。

您可以在下列網頁閱讀關於mpox的其他資訊翻譯版，包括預防感染的方法：[NSW Health website](https://www.health.nsw.gov.au)